

PL

Bezpieczeństwo obsługi i ostrzeżenia

Niniejsza lista ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa została opracowana na podstawie **Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR)**.

Jej celem jest **ochrona użytkowników przed potencjalnymi zagrożeniami** wynikającymi z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

Ostrzeżenia zostały sformułowane w prosty i zrozumiały sposób, aby były dostępne dla szerokiego grona odbiorców, w tym **osób starszych oraz osób z ograniczeniami ruchowymi**.

Zasady bezpiecznego użytkowania

Zasady bezpiecznego użytkowania:

- **Nigdy nie nakładaj elektrod na skórę przy włączonym zasilaniu** – grozi to nagłym szokiem elektrycznym.
- **W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub uczucia dyskomfortu** – natychmiast przerwij użytkowanie.
- **Podczas utylizacji urządzenia, akcesoriów i opakowań (baterii, folii, pianek, pudełek)** – postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- **Trzymaj urządzenie z dala od:** żrących substancji, materiałów łatwopalnych i wybuchowych, wysokiej temperatury i wilgoci.
- **Jeśli urządzenie zamoknie** – natychmiast zaprzestań jego używania.
- **Po przeniesieniu urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia** – odczekaj przed włączeniem.
- **Nie dezynfekuj urządzenia parą ani pod ciśnieniem.**
- **Nie zanurzaj urządzenia w cieczach.**
- **Urządzenie czyść za pomocą alkoholu izopropylowego i miękkiej ściereczki.**
- **Nie rozpylaj płynów bezpośrednio na urządzenie.**
- **Nie przykładaj elektrod do metalowych przedmiotów.**
- **Przechowuj urządzenie w suchym miejscu** – wilgoć może prowadzić do korozji i uszkodzeń.
- **Nie używaj urządzenia podczas snu.**
- **Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdów lub obsługi maszyn.**

- **Nie modyfikuj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.**
- **Sprawdzaj stan elektrod przed użyciem i upewnij się, że są prawidłowo przyklejone.**
- **Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.**
- **Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.**

Ostrzeżenia i przeciwwskazania

Nie stosuj urządzenia w przypadku:

- **chorób serca** – bez uprzedniej konsultacji z lekarzem,
- **posiadania rozrusznika serca lub defibrylatora,**
- **epilepsji, arytmii,**
- **wysokiej gorączki, infekcji przewlekłych,**
- **świeżych urazów mięśni (pierwsze 7–10 dni),**
- **nadciśnienia lub niedociśnienia,**
- **menstruacji, ciąży, okresu połogu,**
- **karmienia piersią,**
- **przepukliny brzusznej lub pachwinowej,**
- **guzów (łagodnych i złośliwych),**
- **ran, chorób skóry, obrzęków, zapalenia żył, zakrzepicy, żylaków,**
- **wilgotnej skóry** (po kąpieli, prysznicu lub poceniu się),
- **gruźlicy,**
- **obecności ciał metalicznych w organizmie,**
- **niewydolności naczyń krwionośnych,**
- **zapalnych zmian skóry i tkanek miękkich,**
- **wyprysków i innych zmian dermatologicznych,**
- **cukrzycy z neuropatią** – tylko po konsultacji z lekarzem,
- **metalowych implantów ortopedycznych** – po konsultacji z lekarzem.

Zakazane miejsca stosowania elektrod

- **Okolice zatoki szyjnej, szyi, gardła, ust** – ryzyko silnych skurczów mięśni i problemów z oddychaniem,

- **Oczy i ich okolice,**
- **Klatka piersiowa w pobliżu serca** – grozi zaburzeniami rytmu serca,
- **Okolice mózgu.**

Dodatkowe przeciwwskazania

- **Nie używaj urządzenia u dzieci, niemowląt ani noworodków.**
- **W przypadku jakichkolwiek wątpliwości** – skonsultuj się z lekarzem przed użyciem elektrostymulatora.

Produkt posiada oznaczenie CE, potwierdzające zgodność z wymaganiami UE w zakresie bezpieczeństwa i jakości. Nie jest wyrobem medycznym w świetle obowiązujących przepisów.

CZ

Bezpečnost používání a varování

Tento seznam bezpečnostních upozornění byl vypracován na základě **Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)**.

Jeho cílem je **ochránit uživatele před potenciálními riziky** vyplývajícími z nesprávného používání zařízení.

Upozornění jsou formulována **jednoduše a srozumitelně**, aby byla přístupná širokému okruhu uživatelů, včetně **starších osob a osob s omezenou pohyblivostí**.

Zásady bezpečného používání

Zásady bezpečného používání:

- **Nikdy nepřikládejte elektrody na pokožku při zapnutém napájení** – hrozí náhlý elektrický šok.
- **V případě nesprávné funkce zařízení nebo pocitu nepohodlí** – okamžitě přerušte používání.
- **Při likvidaci zařízení, příslušenství a obalů** (baterií, fólií, pěn, krabiček) **postupujte podle místních předpisů.**
- **Udržujte zařízení mimo dosah** korozivních látek, hořlavin, výbušnin, vysokých teplot a vlhkosti.
- **Pokud zařízení navlhne** – okamžitě přestaňte s používáním.

- **Po přenesení zařízení z chladného do teplého prostředí – před zapnutím chvíli vyčkejte.**
- **Nedezinfikujte zařízení párou ani pod tlakem.**
- **Neponořujte zařízení do tekutin.**
- **Čistěte zařízení isopropylalkoholem a měkkým hadříkem.**
- **Nikdy nerozprašujte tekutiny přímo na zařízení.**
- **Nepřikládejte elektrody na kovové předměty.**
- **Skladujte zařízení na suchém místě – vlhkost může způsobit korozi a poškození.**
- **Nepoužívejte zařízení během spánku.**
- **Nepoužívejte zařízení při řízení vozidel nebo obsluze strojů.**
- **Zařízení sami neupravujte ani neopravujte.**
- **Před použitím zkontrolujte stav elektrod a ujistěte se, že jsou správně připevněny.**
- **Nenechávejte zařízení bez dozoru během nabíjení.**
- **Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.**

Varování a kontraindikace

Nepoužívejte zařízení v následujících případech:

- **srdeční onemocnění – bez předchozí konzultace s lékařem,**
- **přítomnost kardiostimulátoru nebo defibrilátoru,**
- **epilepsie, srdeční arytmie,**
- **vysoká horečka, chronické infekce,**
- **čerstvá poranění svalů (prvních 7–10 dní),**
- **vysoký nebo nízký krevní tlak,**
- **menstruace, těhotenství, období po porodu,**
- **kojení,**
- **břišní nebo tříselná kýla,**
- **nádory (benigní i maligní),**
- **rány, kožní onemocnění, otoky, zánět žil, trombóza, křečové žíly,**
- **vlhká pokožka (po koupeli, sprše nebo pocení),**

- **tuberkulóza,**
- **přítomnost kovových částí v těle,**
- **cévní nedostatečnost,**
- **záněty kůže a měkkých tkání,**
- **ekzémy a jiné dermatologické změny,**
- **diabetes s neuropatií – pouze po konzultaci s lékařem,**
- **kovové ortopedické implantáty – pouze po konzultaci s lékařem.**

Zakázaná místa aplikace elektrod

- **oblast krční tepny, krku, hrdla a úst** – hrozí silné svalové křeče a potíže s dýcháním,
- **oči a jejich okolí,**
- **hrudník v blízkosti srdce** – riziko poruch srdečního rytmu,
- **oblast mozku.**

Další kontraindikace

- **Nepoužívejte zařízení u dětí, kojenců ani novorozenců.**
- **V případě jakýchkoli pochybností** se před použitím elektrostimulátoru poraďte s lékařem.

Tento výrobek nese označení CE, které potvrzuje jeho soulad s požadavky EU v oblasti bezpečnosti a kvality. Podle platných předpisů se nejedná o zdravotnický prostředek.

DE

Sicherheit bei der Verwendung und Warnhinweise

Diese Liste der Sicherheitshinweise wurde auf Grundlage der **Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR)** erstellt.

Ziel ist es, **Benutzer vor potenziellen Gefahren** zu schützen, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen können.

Die Warnhinweise sind **einfach und verständlich formuliert**, um sie einem breiten Publikum zugänglich zu machen, einschließlich **älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität**.

Regeln für die sichere Verwendung

Regeln für die sichere Verwendung:

- **Legen Sie niemals Elektroden auf die Haut, während das Gerät eingeschaltet ist** – es besteht die Gefahr eines plötzlichen elektrischen Schlags.
- **Bei Fehlfunktionen des Geräts oder Unwohlsein** – beenden Sie die Verwendung sofort.
- **Entsorgen Sie das Gerät, Zubehör und Verpackungen** (Batterien, Folien, Schaumstoffe, Kartons) **gemäß den örtlichen Vorschriften.**
- **Halten Sie das Gerät fern von** ätzenden Stoffen, brennbaren oder explosiven Materialien, hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.
- **Wenn das Gerät nass wird** – stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- **Nach dem Transport des Geräts aus einer kalten in eine warme Umgebung** – warten Sie vor dem Einschalten.
- **Desinfizieren Sie das Gerät nicht mit Dampf oder unter Druck.**
- **Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.**
- **Reinigen Sie das Gerät mit Isopropylalkohol und einem weichen Tuch.**
- **Sprühen Sie keine Flüssigkeiten direkt auf das Gerät.**
- **Bringen Sie Elektroden nicht an metallischen Gegenständen an.**
- **Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf** – Feuchtigkeit kann Korrosion oder Schäden verursachen.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht während des Schlafs.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht beim Fahren oder Bedienen von Maschinen.**
- **Verändern oder reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig.**
- **Überprüfen Sie vor der Verwendung den Zustand der Elektroden** und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß befestigt sind.
- **Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.**
- **Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

Warnungen und Gegenanzeigen

Verwenden Sie das Gerät nicht in folgenden Fällen:

- **Herzerkrankungen** – ohne vorherige Rücksprache mit einem Arzt,

- **Vorhandensein eines Herzschrittmachers oder Defibrillators,**
- **Epilepsie, Herzrhythmusstörungen,**
- **hohes Fieber, chronische Infektionen,**
- **frische Muskelverletzungen (erste 7–10 Tage),**
- **Bluthochdruck oder niedriger Blutdruck,**
- **Menstruation, Schwangerschaft, Wochenbett,**
- **Stillzeit,**
- **Bauch- oder Leistenbruch,**
- **Tumoren (gutartig oder bösartig),**
- **Wunden, Hauterkrankungen, Schwellungen, Venenentzündung, Thrombose, Krampfadern,**
- **feuchte Haut** (nach dem Baden, Duschen oder Schwitzen),
- **Tuberkulose,**
- **Vorhandensein metallischer Fremdkörper im Körper,**
- **Gefäßinsuffizienz,**
- **Haut- und Weichteilentzündungen,**
- **Ekzeme oder andere dermatologische Veränderungen,**
- **Diabetes mit Neuropathie** – nur nach Rücksprache mit einem Arzt,
- **metallische orthopädische Implantate** – nur nach Rücksprache mit einem Arzt.

Verbotene Anwendungsbereiche für Elektroden

- **Bereich der Halsschlagader, des Halses, des Rachens und des Mundes** – Gefahr starker Muskelkrämpfe und Atemprobleme,
- **Augen und deren Umgebung,**
- **Brustbereich in der Nähe des Herzens** – Risiko von Herzrhythmusstörungen,
- **Gehirnbereich.**

Zusätzliche Gegenanzeigen

- **Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kindern, Säuglingen oder Neugeborenen.**
- **Bei jeglichen Zweifeln** konsultieren Sie vor der Verwendung des Elektrostimulators einen Arzt.

Das Produkt trägt das CE-Zeichen, das die Übereinstimmung mit den EU-Anforderungen an Sicherheit und Qualität bestätigt. Es handelt sich gemäß den geltenden Vorschriften nicht um ein Medizinprodukt.

EN

Safety Instructions and Warnings

This list of safety warnings has been prepared in accordance with **Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR)**.

Its purpose is to **protect users from potential hazards** resulting from improper use of the device.

The warnings are written in a **clear and understandable manner** to ensure accessibility for a wide audience, including **elderly people and persons with limited mobility**.

Safe Usage Guidelines

Safe usage rules:

- **Never apply the electrodes to the skin while the power is on** – this may cause a sudden electric shock.
- **If the device malfunctions or causes discomfort** – stop using it immediately.
- **When disposing of the device, accessories, or packaging** (batteries, films, foams, boxes), **follow local regulations**.
- **Keep the device away from** corrosive substances, flammable or explosive materials, high temperatures, and humidity.
- **If the device becomes wet** – stop using it immediately.
- **After moving the device from a cold to a warm environment** – wait before switching it on.
- **Do not disinfect the device with steam or under pressure.**
- **Do not immerse the device in liquids.**
- **Clean the device using isopropyl alcohol and a soft cloth.**
- **Do not spray liquids directly onto the device.**
- **Do not place electrodes on metal objects.**
- **Store the device in a dry place** – moisture may cause corrosion or damage.

- **Do not use the device while sleeping.**
- **Do not use the device while driving or operating machinery.**
- **Do not modify or repair the device yourself.**
- **Check the condition of the electrodes before use** and ensure they are properly attached.
- **Do not leave the device unattended while charging.**
- **Keep the device out of reach of children.**

Warnings and Contraindications

Do not use the device in the following cases:

- **Heart diseases** – without prior medical consultation,
- **Presence of a pacemaker or defibrillator,**
- **Epilepsy or cardiac arrhythmia,**
- **High fever or chronic infections,**
- **Recent muscle injuries (first 7–10 days),**
- **High or low blood pressure,**
- **Menstruation, pregnancy, postpartum period,**
- **Breastfeeding,**
- **Abdominal or inguinal hernia,**
- **Tumours (benign or malignant),**
- **Wounds, skin diseases, swelling, phlebitis, thrombosis, varicose veins,**
- **Moist skin** (after bathing, showering, or sweating),
- **Tuberculosis,**
- **Presence of metallic objects in the body,**
- **Vascular insufficiency,**
- **Inflammation of the skin or soft tissues,**
- **Eczema or other dermatological conditions,**
- **Diabetes with neuropathy** – only after consultation with a doctor,
- **Metallic orthopaedic implants** – only after consultation with a doctor.

Prohibited Electrode Application Areas

- **Carotid sinus, neck, throat, and mouth areas** – risk of severe muscle contractions and breathing difficulties,
- **Eyes and their surrounding areas,**
- **Chest area near the heart** – may cause heart rhythm disturbances,
- **Brain area.**

Additional Contraindications

- **Do not use the device on children, infants, or newborns.**
- **In case of any doubt,** consult a doctor before using the electrostimulator.

The product bears the CE mark, confirming its compliance with EU safety and quality requirements. It is not a medical device under current regulations.